

TRÆNA KOMMUNE
Postboks 86
8770 TRÆNA

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 06/02370-16

09.10.2024

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2024/246 – navneleddet Ros-/Ross- i Træna kommune

Kartverket er blitt kontakta av en lokalkjent person om at skrivemåten Ross- i navnet Rossøyen med avleda navn er feil ut fra den nedarva lokale uttalen, som blir opplyst å være med lang vokal, og derfor bør skrives Ros-. Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte av navna som inneholder det nevnte navneleddet.

I navnesak 2006/5 inngikk disse navna: Rossøyen, Innerrossøya, Ytterrossøya, Rossøyskjæran, Rossøykalven og Rossøyfluan. Før navnesaken hadde navna flere ulike skrivemåter, og Kartverket har ført opp skrivemåtene som var i offentlig bruk både før og etter at vedtak var fatta i navnesak 2006/5, se det vedlagte navnesaksskjemaet.

I tillegg til navna som var i navnesak i 2006 har vi tatt med noen flere navn som hører til den samme navnegruppa. Dette gjelder Rosøytjønnå, Rosøykila og Synste Rosøyskjæret. Rosøytjønnå forekommer på et økonomisk kart fra 1978, Rosøykila og Synste Rosøyskjæret er fra navnesamlinga til Arkiv i Nordland, innsamla av navneforsker Finn Myrvang ved hjelp av lokalkjente, se <https://nordlandsatlas.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=f4795dcb2abb4c2e8222d0de8df32019>

Ut fra uttaleopplysningene som materialet til Arkiv i Nordland blir navneleddet uttalt med lang vokal, /'ro:s/.

På det vedlagte navnesaksskjemaet er opplysningene om skrivemåter på offentlige kart og opplysninger om uttale fra det innsamla materialet til Arkiv i Nordland ført inn.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Kartutsnitt over området fra www.norgeskart.no

■ www.kartverket.no



Lokal høring

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn. Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg og lokale organisasjoner med et forhold til stedsnavna har også rett til å uttale, se § 8 fjerde ledd i lov om stadnamn.

Normeringsprinsipp

Etter stedsnavnloven skal skrivemåten av stedsnavn fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom et navn blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipper i norsk ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med en notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Hver av partene har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse fra de mottar brevet. Kommunen har ansvar for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Saksbehandlingsfristen for kommunen er fire måneder fra dette brevet er mottatt.

Kommunen skal sende høringsuttalelsene til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi tilråding om skrivemåte til Kartverket.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 08700. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen
Helge Dønvold
Seksjonsleder

Aud-Kirsti Pedersen
saksbehandler

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Vedlegg:

Navnesaksskjema

Kopi SPRÅKRÅDET
Nils Inge Langskjær